

**6% koonilisusega (Luer) koonilised  
vahelülid süstaldele, nõeltele ja teatud  
muule meditsiinivarustusele. Osa 1:  
Üldnõuded**

Conical fittings with 6 % (Luer) taper for syringes,  
needles and certain other medical equipment - Part  
1: General requirements

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 20594-1:1999 sisaldab Euroopa standardi EN 20594-1:1993+AC:1996+A1:1997 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 12.12.1999 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 20594-1:1999 consists of the English text of the European standard EN 20594-1:1993+AC:1996+A1:1997.</p> <p>This document is endorsed on 12.12.1999 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p><b>Käsitlusala:</b></p> <p>Standardi käesolev osa esitab nõuded 6% koonilisusega (Luer) koonilistele vahelülidele, mis on ette nähtud kasutamiseks koos nahaalusteks süsteteks ettenähtud süstalde ja nõeltega ning teatud muude meditsiiniliselt kasutatavate seadmetega, sellistega nagu transfusiooni- ja infusiooniseadmed.</p>	<p><b>Scope:</b></p>
--	----------------------

**ICS** 11.040.20

**Võtmesõnad:** koonilised klamberühendused, liitmikud, meditsiiniaparatuur, mõõtmed, nõelad nahaalusteks süsteteks, surveproovid, süstlad, tehnilised andmed, testimine

UDC 615.473.36

Descriptors: Medical equipment, syringe, conical fitting.

**English version**

**Conical fittings with a 6 % (Luer) taper for syringes,  
needles and certain other medical equipment**

**Part 1: General requirements  
(ISO 594-1:1986)**

Assemblages coniques à 6 % (Luer) des  
seringues et aiguilles et de certains autres  
appareils à usage médical. Partie 1: Spé-  
cifications générales (ISO 594-1:1986)

Kegelverbindungen mit einem 6 % (Luer-)  
Kegel für Spritzen, Kanülen und bestimm-  
te andere medizinische Geräte. Teil 1:  
Allgemeine Anforderungen  
(ISO 594-1:1986)

This European Standard was approved by CEN on 1993-08-12 and is identical to the ISO Standard as referred to.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**CEN**

European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels**

## Foreword

In 1989,

ISO 594-1:1986 Conical fittings with a 6 % (Luer) taper for syringes, needles and certain other medical equipment; general requirements

was submitted to the CEN PQ procedure. Following the positive result of the PQ, CEN/BT agreed to submit ISO 594-1:1986, without modifications, for Formal Vote. The result was positive.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, and conflicting national standards withdrawn, by February 1994 at the latest.

In accordance with the CEN/CENELEC Internal Regulations, the following countries are bound to implement this European Standard:

Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 594-1:1986 was approved by CEN as a European Standard without any modification.

## 0 Introduction

In this revision of ISO/R 594 first published in 1967, the opportunity has been taken to incorporate test methods for gauging and performance.

It should be noted that the annex does not form an integral part of the standard.

ISO 594/2 deals with lock fittings.

## 1 Scope and field of application

This part of ISO 594 specifies requirements for conical fittings with a 6 % (Luer) taper for use with hypodermic syringes and needles and with certain other apparatus for medical use such as transfusion and infusion sets.

It covers conical fittings made of rigid and of semi-rigid materials and includes test methods for gauging and performance. It excludes provision for more flexible or elastomeric materials.

Figure 1 illustrates typical male 6 % (Luer) conical fitting ("male fitting") and female 6 % (Luer) conical fitting ("female fitting").

NOTE — It is not practicable to define the characteristics of rigid or semi-rigid materials with precision, but glass and metal may be considered as typical rigid materials. By contrast, many plastic materials may be regarded as semi-rigid although the wall thickness is an important factor influencing the rigidity of a component.

## 2 References

ISO 594/2, *Conical fittings with a 6 % (Luer) taper for syringes, needles and certain other medical equipment — Part 2: Lock fittings.* <sup>1)</sup>

ISO 7886, *Sterile hypodermic syringes for single use.*

## 3 Dimensions

The dimensions of male and female conical fittings shall be as given in the table and as shown in figure 1.

A typical assembly of 6 % (Luer) conical fittings is shown in figure 2.

The dimensions of the assembly shall be as given in the table.

1) At present at the stage of draft.